



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
DIREZIONE DIDATTICA CASTEL S. PIETRO TERME (BO)
Piazza A. Costa n. 6 tel. 051/94.11.77 telefax 051/94.39.42
C.F. 82003710371 - C.M. BOEE07200P
<https://ddcastelsanpietro.edu.it>
- boee07200p@istruzione.it - boee07200p@pec.istruzione.it
codice univoco UFORMH



**AVVISO DI SELEZIONE PERSONALE ESTERNO PER CONFERIMENTO INCARICO DI
PRESTAZIONE D'OPERA INTELLETTUALE DI N. 1 MEDIATORE DI LINGUA UCRAINA PER
L'ATTIVAZIONE DI UN SERVIZIO DI ASSISTENZA LINGUISTICA ANNO 2021-2022**

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

VISTA la Legge n. 168/89;

VISTO l'art. 7 comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 e s.m.;

VISTO l'articolo 7 comma 6-bis del Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165, in cui si prevede che *"le amministrazioni pubbliche disciplinano e rendono pubbliche, secondo i propri ordinamenti, procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione"*;

VISTA la nota MI n. 381 del 4 marzo 2022 "Accoglienza degli studenti ucraini esuli – prime indicazioni e risorse";

VISTA la nota MI n. 576 del 24 marzo 2022 "Studenti profughi dall'Ucraina. Spunti per la riflessione pedagogica e didattica delle scuole";

VISTA la nota MI n. 781 del 14 aprile 2022 "Accoglienza scolastica per gli studenti ucraini. Indicazioni operative";

CONSIDERATO che l'incarico comporta prestazioni professionali di natura specialistica e che nella scuola non vi è personale in possesso dei requisiti richiesti;

RITENUTO necessario procedere all'individuazione di personale esperto esterno che abbia una buona esperienza nel ricoprire il ruolo richiesto per la realizzazione del progetto "Supporto linguistico" per l'a.s. 2021/2022 rivolto a studenti e famiglie profughi dall'Ucraina;

VISTO il provvedimento dell'Istituzione scolastica determina a contrarre n. 3483 del 26-04-2022 per attivazione procedura comparativa di selezione esperti esterni;

INDICE

il seguente Avviso di Selezione per esperto esterno ai sensi dell'art. 7 del d.lgs.165/2001, mediante pubblicazione sul sito web dell'Istituto Scolastico (<https://ddcastelsanpietro.edu.it>) per il conferimento di incarico di prestazione d'opera occasionale da conferire ad un MEDIATORE LINGUISTICO per la

realizzazione di attività di supporto LINGUISTICO rivolto a studenti, famiglie, per rispondere a traumi e disagi derivanti DAL CONFLITTO IN UCRAINA;

ENTE COMMITTENTE

DIREZIONE DIDATTICA CASTEL SAN PIETRO TERME

Piazza A. COSTA, 6

40024 CASTEL SAN PIETRO TRME – BO -

Indirizzo e-mail: BOEE07200P@istruzione.it

TEL. 057941177

ART. 1 OGGETTO DELL'INCARICO

L'incarico professionale da attribuire prevede:

- Attivazione di interventi di supporto LINGUISTICO rivolto ad alunni, famiglie. Tale attività si svolgerà c/o l'istituto scolastico e qualora fosse necessario o compatibilmente con le esigenze dell'istituto, potrà essere attivato anche in modalità on line.

Gli interventi potranno inoltre prevedere attività quali:

- consulenza e supporto individuali, interventi con il gruppo classe, interventi con il consiglio di classe, colloqui di consulenza e/o supporto con i docenti e, se necessario, con i servizi territoriali competenti.
- Realizzazione di incontri di formazione/informazione rivolti ai genitori e docenti.

Art. 2 - MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO

ATTIVITA'

Consulenza linguistica a genitori e alunni del nostro Istituto. Gli alunni potranno essere seguiti individualmente o in gruppo su indicazione e/o richieste della scuola.

OBIETTIVI

- Realizzare una continuità educativa per gli studenti ucraini che frequenteranno le classi della Direzione Didattica;
- Supportare le famiglie a comprendere il sistema scolastico italiano;
- Supportare le famiglie nei disagi del vivere lontani dalla propria terra;

ART. 3 - FABBISOGNO DELLA SCUOLA

La scuola necessita di n. 100 ore di intervento sugli aspetti sopra descritti. Resta salva la facoltà del nostro Istituto di avvalersi delle candidature rimesse a seguito della presente procedura anche per il successivo conseguimento di altri eventuali incarichi che richiedono la medesima professionalità ed analoghe competenze anche per progetti diversi pur sempre gestiti dall'Istituto.

ART. 4 - REQUISITI CULTURALI E PROFESSIONALI DEL PERSONALE ESPERTO

Si procederà alla selezione dei candidati sulla base dei titoli, delle competenze e delle esperienze che risulteranno adeguati agli obiettivi del percorso formativo e rispondenti ai criteri di selezione presenti nell'avviso.

Titolo di accesso: Essere cittadini stranieri o italiani che per derivazione familiare o vissuto linguistico abbiano le competenze linguistiche ricettive e produttive tali da garantire la piena padronanza della lingua straniera oggetto del percorso formativo e che quindi documentino di aver seguito:

- il corso di studi e conseguito i relativi titoli culturali nel paese straniero in cui la lingua è oggetto del percorso formativo;

Requisiti richiesti:

Il mediatore dovrà essere, inoltre, in possesso dei seguenti requisiti:

- possesso di cittadinanza italiana o ucraina;
- godimento di diritti politici e civili;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- inesistenza di qualsiasi causa ostativa a stipulare contratti con la Pubblica Amministrazione. L'esperto dovrà assumere a proprio carico gli oneri assicurativi e previdenziali di Legge.

Art. 5 - OBBLIGHI DEL PROFESSIONISTA

Il professionista, nell'espletamento delle attività, sarà tenuto a:

- svolgere le attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi previsti;
- rispettare quanto previsto dal D.lgs. 196/03 e ss.mm.ii. in materia di privacy;
- produrre obbligatoriamente la documentazione richiesta dall'Autonomia scolastica, compilata in maniera puntuale, chiara e precisa relativamente all'attività svolta, anche ai fini dei controlli successivi;
- collaborare con il Dirigente scolastico, con i docenti coinvolti;
- Presentare resoconto scritto delle attività al Dirigente Scolastico.

ART. 6 - PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

Il personale interessato è invitato a presentare la domanda (Allegato 1), corredata da curriculum vitae in formato europeo, per l'assegnazione dell'incarico in qualità di esperto esterno per l'attività in oggetto.

La domanda potrà essere consegnata a mano in busta chiusa presso l'Ufficio Protocollo dell'Istituto Scolastico DIREZIONE DIDATTICA CASTEL SAN PIETRO TERME oppure inviata per posta raccomandata o tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo: BOEE07200P@pec.istruzione.it

L'intestazione della domanda dovrà riportare la dicitura: DOMANDA per il conferimento di INCARICO di MEDIAZIONE LINGUISTICA a.s. 2021-2022 completa di documentazione e/o autocertificazione dei requisiti prescritti.

La domanda dovrà pervenire entro e non oltre le **ore 14:00 del giorno 4/05/2022**

La busta dovrà contenere la seguente documentazione:

- a) domanda di partecipazione alla selezione indirizzata Alla Dirigente Scolastica della Direzione Didattica secondo il modello allegato al presente bando (Allegato 1);
- b) dichiarazione sostitutiva titoli posseduti (Allegato 2);
- c) curriculum vitae in formato europeo dal quale risulti il possesso dei requisiti culturali e professionali necessari, nonché dei titoli validi posseduti; in particolare, il candidato dovrà allegare alla domanda un curriculum vitae aggiornato, che, come prescritto dall'art. 10 comma 8 lett. D del

D.Lgs. 14.03.2013 n. 33, dovrà essere redatto in conformità al vigente modello europeo, avendo cura di omettere i dati personali (es: data e luogo di nascita, residenza, numeri telefonici, indirizzi di posta elettronica, indirizzi e mail, codice fiscale, fotografia ecc.), in ossequio a quanto previsto dalla vigente normativa in tema di protezione di dati personali di seguito dettagliatamente richiamata;

d) fotocopia del codice fiscale e di un documento di identità in corso di validità;

Il candidato dovrà presentare autorizzazione a svolgere incarico di libera professione, rilasciata dall'ente di appartenenza, se dipendente della Pubblica Amministrazione.

La documentazione prodotta in maniera difforme dai suddetti punti determinerà l'esclusione dalla graduatoria.

L'Amministrazione si riserva il diritto di richiedere ai candidati che risulteranno idonei nella graduatoria, la presentazione completa dei titoli originali o delle fotocopie conformi prima di assegnare l'incarico.

L'Istituto non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Non verranno prese in considerazione le candidature che risulteranno incomplete, o sprovviste di firma originale o pervenute oltre i termini sopra indicati o sprovviste degli allegati previsti dal presente avviso. Non saranno considerate altresì le candidature presentate con modello diverso da quello allegato al presente bando, presentate da soggetti diversi da quelli previsti dal bando e/o prive della copia della carta d'identità in corso di validità.

Art. 7 - SELEZIONE E PUBBLICAZIONE DELLE GRADUATORIE

La selezione delle domande sarà effettuata da apposita Commissione, nominata nei tempi e nei modi di Legge. La Commissione procederà all'analisi delle domande validamente pervenute, alla valutazione dei curricula degli esperti e alla formulazione della graduatoria degli aventi diritto all'incarico.

Gli esiti della selezione saranno comunicati agli esperti prescelti e la graduatoria relativa sarà pubblicata all'albo della scuola.

L'Istituto Scolastico si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta. Potrà anche non procedere ad alcun incarico se non riterrà adeguate candidature e progetti.

Gli aspiranti dipendenti da altra istituzione scolastica o da P.A. dovranno produrre regolare autorizzazione all'incarico da parte dell'Amministrazione di appartenenza.

L'Istituto si riserva, a suo insindacabile giudizio, di sospendere, modificare o annullare la procedura relativa al presente avviso e di non dar seguito alla stipula del contratto.

Art. 8 – TRATTAMENTO ECONOMICO

Il compenso orario per la prestazione è fissato ad € 25,00 (euroventicinque/00) Lordo Stato onnicomprensivo di qualsiasi altro onere fiscale a carico dell'aggiudicatario; nessun onere economico potrà essere posto a carico dell'Istituto scolastico.

L'importo verrà corrisposto ultimata la prestazione, previa presentazione di fattura elettronica emessa, ai sensi del D.M. n. 55 del 03/04/ 2013.

Saranno retribuite le ore effettivamente svolte riportate su apposito registro firme di presenza.

Art. 9 NATURA DELL'INCARICO

L'oggetto dell'incarico da affidare si configura come prestazione di lavoro autonomo ai sensi dell'art.2222 e seguenti del Codice Civile, senza vincolo di subordinazione, da svolgersi nel rispetto delle direttive fornite dal Dirigente Scolastico incaricato della procedura di selezione.

Art. 10 DURATA DEL CONTRATTO

La durata dell'affidamento del servizio è prevista per l'anno scolastico 2021/22 a partire dalla data della stipula del contratto e fino all'espletamento delle ore di lezione programmate.

I candidati, individuati ai sensi del presente bando, saranno invitati a presentarsi presso l'Ufficio della Segreteria dell'Istituto per il perfezionamento dell'incarico.

Art. 11 CRITERI DI VALUTAZIONE DEI REQUISITI PROFESSIONALI DEGLI ESPERTI

Si valutano, oltre ai titoli ed ai corsi attinenti all'incarico, le esperienze pregresse di collaborazione con le scuole ed in altri campi.

INDICATORI ADOTTATI DALLA COMMISSIONE PER LA COMPARAZIONE

TITOLI POSSEDUTI	PUNTEGGIO PER TITOLO	PUNTEGGIO MASSIMO
LAUREA MAGISTRALE O TITOLO EQUIPOLLENTE	10	20
LAUREA TRIENNALE O TITOLO EQUIPOLLENTE	8	24
DIPLOMA SCUOLA SUPERIORE DI II GRADO O EQUIPOLLENTE	6	6
PRECEDENTI ESPERIENZE DI TRADUZIONE e/o MEDIAZIONE LINGUISTICA (ogni 25 ore)	2	50

A parità di punteggio sarà data la preferenza ai candidati che abbiano riportato il maggior punteggio relativo alle esperienze lavorative presso altre Amministrazioni Pubbliche.

Art. 12 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il trattamento dei dati contenuti nelle istanze di partecipazione alla selezione è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento e lo stesso avverrà con utilizzo di procedure informatiche e di archiviazione cartacea dei relativi atti, nel rispetto delle norme in materia, ai sensi del DLgs 101/2018 e Regolamento UE 2016/679 (GDPR).

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure comparative.

ALLEGARE ALLA DOMANDA:

ALLEGATO 1: Domanda di partecipazione per incarico di esperto esterno

ALLEGATO 2: Dichiarazione dei titoli posseduti

CURRICULUM VITAE in formato europeo

FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO DI IDENTITÀ' e CODICE FISCALE

Il presente Bando è affisso all'Albo Pretorio dell'Istituto scolastico **Direzione Didattica di Castel San Pietro**

Terme visibile sul sito <https://ddcastelsanpietro.edu.it>

La Dirigente Scolastica

Dott.ssa Giovanna Chianelli

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi
e per gli effetti dell'art. 3, c. 2 D.Lgs n. 39/93

BOEE07200P - A101FBB - REGISTRO PROTOCOLLO - 0003541 - 28/04/2022 - VI.3 - U